



**BAY AREA AIR QUALITY
MANAGEMENT DISTRICT**

Quận Contra Costa THÔNG CÁO BÁO CHÍ

Quận Contra Costa và Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh yêu cầu giữ lại cho địa phương ít nhất 40 phần trăm trích ra từ quỹ dàn xếp Tesoro

Các đề xuất bao gồm tiền tài trợ cho những sáng kiến về sức khỏe trên toàn quận

Ngày 5 tháng 6 năm 2023

Người Liên Hệ Truyền Thông:

Giám Sát Viên John Gioia, 510-701-4477

Kristi Jourdan, Văn Phòng Thông Tin Công Cộng (Public
Information Office, PIO) của Quận, 925-313-1183

Địa Hạt Không Khí, communications@baaqmd.gov

(Quận Contra Costa, CA) – Hợp tác với Địa Hạt Không Khí, Chủ Tịch Hội Đồng Giám Sát Quận Contra Costa – John Gioia – đã gửi thư tới Bộ Tư Pháp (Department of Justice, DOJ) Hoa Kỳ vào thứ Sáu, ngày 2 tháng 6 để yêu cầu trích ra ít nhất 40 phần trăm từ khoản tiền phạt mà Tesoro Refining & Marketing Company phải chịu để sử dụng cho các sáng kiến về sức khỏe tại địa phương.

Vào tháng 4 năm 2023, DOJ và Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường đã ấn định khoản phạt \$27.5 triệu sau khi Tesoro vi phạm án lệnh trước đó của thẩm phán yêu cầu công ty giảm mức độ ô nhiễm không khí tại nhà máy tinh chế dầu địa phương. Theo thỏa thuận dàn xếp, Tesoro đã không thể giới hạn lượng khí nitơ oxit thải vào không khí, đây là chất gây ô nhiễm góp phần tạo ra khói lẫn sương và vật chất dạng hạt.

John Gioia – Chủ Tịch Hội Đồng Giám Sát – chia sẻ: “Các cộng đồng tuyến đầu nằm gần nhà máy tinh chế chịu ảnh hưởng không cân xứng từ nhiều nguồn gây ô nhiễm không khí và xứng đáng nhận được quyền lợi thỏa đáng hơn từ khoản tiền phạt đã ấn định. Kế hoạch đề xuất của chúng tôi sẽ không chỉ giúp giảm bớt sự bất bình đẳng về sức khỏe bắt nguồn từ tình trạng ô nhiễm này mà còn giúp vun đắp khả năng phục hồi trước những tác động sâu rộng hơn không cân xứng mà biến đổi khí hậu đang gây ra cho những nhóm cư dân dễ bị tổn thương này”.

Tiến Sĩ Philip Fine – viên chức điều hành của Địa Hạt Không Khí – cho biết: “Địa Hạt Không Khí đã hợp tác chặt chẽ với Sở Y Tế Contra Costa để giảm bớt sự bất bình đẳng về sức khỏe cho những cư dân đặc biệt phải chịu tổn thương từ tình trạng ô nhiễm không khí. Đề xuất chung của chúng tôi với Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường (Environmental Protection Agency, EPA) Hoa Kỳ và Bộ Tư Pháp sẽ tạo ra sự khác biệt đáng kể trong quá trình cải thiện sức khỏe cho những cư dân chịu ảnh hưởng từ tình trạng ô

nhiệm này, trong đó những cư dân này sẽ được hưởng lợi nhờ việc trích ra ít nhất 40 phần trăm từ khoản tiền phạt để phục vụ các sáng kiến cải thiện chất lượng không khí và sức khỏe cấp thiết”.

Các đề xuất chung về việc sử dụng khoản tiền tài trợ này với sự hỗ trợ của Quận Contra Costa và Địa Hạt Không Khí bao gồm:

- **Mở rộng Chương Trình Sử Dụng Năng Lượng Hiệu Quả và Giảm Thiểu Tác Động của Bệnh Hen Suyễn Tại Nhà:** Hỗ trợ tiến hành đánh giá và cải thiện hiệu suất sử dụng năng lượng và tác nhân gây hen suyễn cho các khách hàng tham gia MediCal của Văn Phòng Contra Costa County Health Plan;
- **Phân phát máy lọc không khí di động cho các gia đình:** Hỗ trợ phân phát máy lọc không khí di động tại nhà và các bộ lọc có thể thay thế được thông qua hai chương trình giảm thiểu tác động của bệnh hen suyễn và chương trình Điều Dưỡng Y Tế Công Cộng;
- **Lắp đặt các hệ thống Sưởi Ấm, Thông Gió và Điều Hòa Không Khí (Heating, Ventilating and Air Conditioning, HVAC) và kéo dài thời gian làm việc của thư viện Quận để đảm nhiệm vai trò như các trung tâm làm mát:** Hỗ trợ nâng cấp các hệ thống HVAC để cung cấp không khí sạch hơn và kéo dài thời gian làm việc của thư viện tại các cộng đồng mục tiêu để các cư dân có thể đến đây khi xảy ra các sự cố chất lượng không khí kém, chẳng hạn như những sự kiện khói do cháy rừng;
- **Lắp đặt các hệ thống HVAC và máy lọc không khí di động trong trường học:** Hỗ trợ tăng số lượng các học khu được nhận máy lọc không khí ở xung quanh và nằm xuôi hướng gió của nhà máy tinh chế;
- **Cung cấp nơi trú ẩn cho những người không có nhà ở trong các sự kiện thời tiết khắc nghiệt, hỏa hoạn công nghiệp hoặc rò rỉ:** Hỗ trợ cung cấp tem phiếu khách sạn cho những cư dân không có nhà ở khi xảy ra sự cố gây ảnh hưởng đến chất lượng không khí trong thời gian ngắn. Hạng mục này có thể bao gồm cung cấp những mục thiết yếu như chi phí vận chuyển và nhân sự, cũng như di dời một khu trại dành cho người không có nhà ở nằm xuôi hướng gió của một cơ sở đã biết chứa nguyên vật liệu nguy hiểm, có thể ảnh hưởng đến sức khỏe của cư dân nếu xảy ra rò rỉ;
- **Tăng cường khả năng tiếp cận cộng đồng để nâng cao nhận thức về chất lượng không khí và nguyên vật liệu nguy hiểm cũng như ứng phó với sự cố rò rỉ:** Hỗ trợ các nỗ lực tiếp cận cộng đồng để giáo dục cộng đồng về các sự cố nguyên vật liệu nguy hiểm, bao gồm cả đăng ký nhận thông tin cảnh báo;
- **Hỗ trợ thiết bị hoặc đào tạo cho Địa Hạt Không Khí và Sở Y Tế Contra Costa:** Hỗ trợ tiền tài trợ liên quan đến các chủ đề về quy định, ứng phó với các sự cố nguyên vật liệu nguy hiểm, đào tạo truyền thông, đào tạo kỹ thuật và đào tạo thực thi quy định về môi trường.

###